

ENGLISH

Follow instruction in this document to setup and use the accessory. For further setting and operation detail, please visit Blaupunkt website www.blaupunkt.com/service to download the complete manual.

Mounting Location

- Designed for placement on ceiling. ISD-HD1 should be a minimum of 50cm from the nearest wall
- Place a heat alarm near possible fire source such as: Kitchen area, Generator room, Living room with wooden stove burner, Garage area, Washing and drying area, Additional heat alarms increase your security. Place the ISD-HD1 where it is reachable in order to test the battery and for maintenance
- Do not install the ISD-HD1 in the following places: At the top of high pointed ceilings or in ceiling corners or within 50cm of a wall. In rooms where the temperature can't exceed 4 °C-38°C.

Installation

1. Press the bracket on the installation position, mark installation hole of bracket with pencil.
2. Bore two installation hole on the sign with electric drill. Make diameter of holes is 5mm, Strike the two plastic plugs into holes with hammer.
3. Attach the bracket to the plastic plugs and fix tightly the screws into the plastic plugs.
4. Fit the alarm on the bracket and turn the alarm body clockwise, until matching well on the bracket. After mounting, test this heat alarm by pushing this test button on the top and hearing alarm signal.

Battery

Power: built-in DC3V(CR14250) Lithium battery with 10-year life (battery not replaceable).

DEUTSCH

Befolgen Sie diese Anleitung zur Einrichtung und Bedienung des Funk-Hitzedetektors. Weitere Einzelheiten finden Sie in der vollständigen Betriebsanleitung unter www.blaupunkt.com/service.

Mounting Location

- Entworfen für die Montage an der Decke. Der Abstand zur nächsten Wand sollte mehr als 50 cm betragen.
 - Montieren Sie das Gerät in der Nähe von möglichen Brandherden wie: Küche, Sicherungskasten, Wohnzimmer mit Kamin, Garage, Wasch- und Trockenraum, Kinderzimmer
- Zusätzliche Hitzedetektoren verbessern Ihre Sicherheit. Montieren Sie das Gerät so, dass es zur Wartung und zum Testen erreichbar ist.
- Montieren Sie den ISD-HD1 nicht an den folgenden Stellen: Direkt im Dachgiebel oder in Ecken odernah an Wänden (weniger als 50 cm Abstand.)

In stark gekühlten Räumen.

Installation

1. Verwenden Sie die Montageplatte als Schablone und setzen Sie Punkte für Bohrlöcher am gewünschten Montageort.
2. Bohren Sie an den entsprechenden Stellen zwei Löcher mit 5 mm Durchmesser. Setzen Sie die Dübel ein.
3. Befestigen Sie die Montageplatte, indem Sie die Schrauben festdrehen.
4. Setzen Sie das Gerät auf die Montageplatte und drehen Sie es ein Stück im Uhrzeigersinn, so dass es fest sitzt. Testen Sie das Gerät, indem Sie die Testtaste drücken an der Spitze drücken und so die Sirene aktivieren.

Batterie

Integrierte DC3V(CR14250) Lithium Batterie mit 10 Jahren Lebensdauer (Batterie nicht austauschbar). (battery not replaceable).

FRANCAIS

Suivre les instructions de cette notice pour enregistrer le détecteur. Pour plus d'informations rendez-vous sur le site www.blaupunkt.com/service pour télécharger la notice complète.

Emplacement

- Désigné comme point d'installation sur le plafond. ISD-HD1 doit se trouver au minimum à 50cm du mur le plus proche.
- Positionnez une alarme de détection de chaleur aussi proche d'une source de flamme que possible. Cuisine, Chaufferie, Salon avec poêle à bois, Garage, Buanderie, Des unités d'alarme de détection de chaleur supplémentaires augmentent votre sécurité
- Ne pas installer le ISD-HD1 dans les lieux suivants : En haut d'un plafond en pente, dans les coins du plafond ou à moins de 50 cm d'un mur. Dans une pièce dont la température ne peut pas dépasser 4 °C-38 °C.

Installation

1. Pressez l'attache sur le point d'installation, marquez les emplacements des trous avec un crayon.
2. Percez deux trous avec une perceuse électrique. Assurez-vous que les trous soient d'un diamètre de 5 mm. Enfoncez deux chevilles de plastique avec un marteau.
3. Positionnez l'attache sur les chevilles et fixez-la solidement sur les chevilles.
4. Positionnez l'alarme sur l'attache et faites tourner le corps de l'alarme dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. Après montage, testez l'alarme de détection de chaleur en appuyant sur le bouton de test sur le dessus et en activant le signal d'alarme.

Piles

Alimentation : batterie au lithium CD 3V (CR14250) d'une durée de vie de 10 ans (non remplaçable)



Heat Detector

1. Siren
2. Alarm LED
3. Mounting Plate

Heat Detector

1. Sirene und Testtaste
2. Alarm LED
3. Montageplatte

Heat Detector

1. Sirène
2. DEL Alarme
3. Plaque de montage

Technical specifications

- Power: built-in DC3V(CR14250) Lithium battery with 10-year life (battery not replaceable).
- Operation current: <5uA(standby), <160mA (alarm).
- Alarm volume: >85dB(A) at 3 meters.
- Heat sensitivity:54-70°C.
- Silence time: approx. 10 minutes.
- Do not disturb time: approx.8-10 hours.
- Comply with: BS5446-2:2003.



ITALIANO

Per configurare e usare questo accessorio, seguire le istruzioni in allegato. Per avere ulteriori settaggi e dettagli sul suo funzionamento, visitate il sito www.blaupunkt.com/service per scaricare il manuale completo.

Posizione di Montaggio

- Apparecchio indicato per l'installazione sul soffitto. Il dispositivo ISD-HD1 deve trovarsi ad almeno 50 cm dalla parete più vicina.
- Installare l'allarme antincendio vicino a possibili fonti di ignizione come: Cucina, Stanza con il quadro elettrico, Soggiorno con caminetto/stufa, Garage, Zona lavanderia, Più allarmi antincendio migliorano la sicurezza
- Non installare il dispositivo ISD-HD1 nei seguenti punti: In cima a soffitti a punta, negli angoli o a una distanza dalla parete inferiore a 50 cm. In ambienti in cui la temperatura non supera i 4 °C-38 °C.

Installazione

1. Poggiare il supporto sulla posizione di installazione e segnare i fori corrispondenti al supporto con una matita.
2. Praticare due fori sui segni con un trapano. Praticare fori dal diametro di 5 mm. Spingere i due tasselli in plastica nei fori utilizzando un martello.
3. Fissare il supporto ai tasselli in plastica e fissare saldamente le viti ai tasselli.
4. Montare l'allarme al supporto e ruotare il corpo in senso orario fino a fissarlo saldamente al supporto. Al termine del montaggio, effettuare una prova dell'allarme premendo il pulsante di test sulla parte superiore e attivando così il segnale di allarme

Batterie

Alimentazione: batteria al litio integrata DC3V (CR14250) con durata di 10 anni (batteria non sostituibile)

ESPAÑOL

Siga las instrucciones en este documento para instalar y usar este accesorio. Para más detalles por favor visite la página web de Blaupunkt www.blaupunkt.com/service para descargarse el manual completo.

Donde instalarlo

- Está diseñado para instalarlo en el techo. El ISD-HD1 debe estar a un mínimo de 50cm desde la pared más cercana.
- Coloque el detector de calor cerca de posibles fuentes de incendio, como Cocina, Cuadro eléctrico, Sala de calderas, Sala de estar con estufa de leña, Zona de garaje, Área de lavado y de secado, Detectores de calor adicionales aumentan su seguridad
- No instalar el ISD-HD1 en los siguientes lugares: En la parte superior de los techos altos, o en las esquinas del techo o a menos de 50cm de una pared. En habitaciones donde la temperatura no pueda exceder de 4°C-38°C.

Instalación

1. Presione el soporte en la posición de instalación, marque el orificio de instalación del soporte con un lápiz.
2. Perfore los dos orificios de instalación con un taladro eléctrico. Haga los agujeros de 5mm de diámetro, golpear los dos tacos de plástico en los agujeros con un martillo.
3. Fije el soporte a los tacos mediante tornillos firmemente.
4. Coloque la alarma en el soporte y gire el cuerpo de la alarma en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje bien en el soporte. Después del montaje, pruebe la alarma de calor presionando el botón de prueba en la parte superior y activando la señal de alarma.

Batería

Batería de litio DC3V(CR14250) incorporada con 10 años de vida útil (batería no reemplazable).

DUTCH

Volg de instructies in dit document voor installatie en gebruik van dit accessoire. Voor uitgebreidere informatie over instellingen en gebruik bezoekt u de Blaupunkt website www.blaupunkt.com/service om de complete handleiding te downloaden.

Montageplaats

- Ontworpen voor montage op het plafond. ISD-HD1 dient minimaal 50 cm van de dichtstbijzijnde muur geplaatst te worden.

Plaats het alarm in de buurt van mogelijke brandhaarden zoals: Keuken, Generatorruimte, Woonkamer met houtkachel, Garage, Was- en droogruimte, Extra melders verhogen de veiligheid. Plaats de ISD-HD1 op een bereikbare plaats om de batterij te kunnen testen en onderhoud te kunnen plegen.
- Installeer de ISD-HD1 niet op de volgende plaatsen: Bovenin hoge schuine plafonds of in hoeken van plafonds of binnen 50cm van een muur. In ruimtes waar de temperatuur buiten de 4°C-38°C komt.

Installation

1. Druk de montagebeugel op de installatie plaats, markeer het installatiegat van de beugel met een potlood.
2. Boor twee installatiegaten op de markeringen met een elektrische boormachine. Maak gaten van 5 mm, sla de twee kunststof pluggen met een hamer in de gaten.
3. Bevestig de montageplaat door de schroeven stevig in de twee kunststof pluggen te draaien.
4. Zet het alarm op de beugel en draai hem linksom tot het op zijn plaats vastklikt. Na het monteren test u het temperatuuralarm door op de testknop bovenop te drukken waarna het alarmsignaal geactiveerd wordt.

Battery

Voeding: ingebouwde DC3V(CR14250) Lithium batterij met levensduur van 10 jaar (batterij is niet te vervangen)



Heat Detector

1. Sirena
2. LED allarme
3. Piastra di montaggio

Heat Detector

1. Alarma
2. Indicador LED de la Alarma
3. Placa de Montaje

Heat Detector

1. Sirene
2. Alarm LED
3. Montageplaat

Technical specifications

- Power: built-in DC3V(CR14250) Lithium battery with 10-year life (battery not replaceable).
- Operation current: <5uA(standby), <160mA (alarm).
- Alarm volume: >85dB(A) at 3 meters.
- Heat sensitivity:54-70°C.
- Silence time: approx. 10 minutes.
- Do not disturb time: approx.8-10 hours.
- Comply with: BS5446-2:2003.

